



ProGreS  
Migration  
تونس

RÉINSERTION  
SOCIO-ECONOMIQUE  
DES MIGRANTS



TOUNESNÄ  
تونسنا

DISPOSITIF DE  
RÉINSERTION  
DES MIGRANTS  
آلية إعادة  
إدماج المهاجرين



وزارة  
الشؤون  
الاجتماعية



## 1- Die Aufgaben des OTE:

Das Amt für Auslandstunesier (OTE) des tunesischen Ministeriums für Soziales bietet im Ausland lebenden Tunesiern oder Rückkehrern Unterstützung wie administrative Dienste, soziale und interkulturelle Mediation, Bildungsmaßnahmen und Kulturveranstaltungen sowie Begleitung bei Veränderungsprozessen an.

Durch seine Vertretungen in Tunesien und im Ausland sichert das OTE einen engen Kontakt zu den Auslandstunesiern und hält den Dialog aufrecht zwischen den ausgewanderten Landsleuten und nationalen Einrichtungen. Das OTE plant und organisiert passende Programme für die verschiedenen Gruppen der Diaspora wie Frauen, Familien, Studierende, Nachfahren der Auswanderer, tunesische Talente im Ausland, Rückkehrer.

## 2- Die Struktur des OTE

Das OTE verfügt über ein Netz von Sozialreferenten in den tunesischen Botschaften und Konsulaten in Europa, Kanada und in der arabischen Welt.

Die Sozialreferenten helfen den Auslandstunesiern bei der Wahrung ihrer Interessen. Sie unterstützen bei Problemlösungen und überwachen sorgfältig ihre konsularischen Formalitäten, Behördengänge und rechtlichen Schritte.

Durch die soziokulturellen Zentren „Dar Tounsi“ beteiligt sich das OTE auch am Angebot für die tunesische Diaspora in den Bereichen Kultur, Bildung und Vereinswesen. Die Zentren „Dar Tounsi“ finden sich in vielen wichtigen europäischen Städten und in Kanada.

Neben den Sozialreferenten und den Kulturzentren im Ausland hat das OTE ebenfalls Regionalbüros in allen tunesischen Gouvernoraten, um in den einzelnen Regionen Präsenz zu zeigen und um einen engen Kontakt zu den Familien zu halten, die von der Emigration Angehöriger betroffen sind.



### 3- Woraus besteht das Wiedereingliederungsprogramm für Migranten:

Im Rahmen des Kooperationsprogramms ProGreS Migration Tunisie, finanziert vom Treuhandfond der EU zur Soforthilfe, bekommt das OTE Unterstützung durch Expertise France (EF) und das französische Amt für Immigration und Integration (OFII). Es handelt sich um die nationale Maßnahme „Tounesna“ zur Wiedereingliederung von Rückkehrern. Neben dem **OTE sind die „Direktion für sozialen Fortschritt“ (DGPS) und die tunesische Arbeitsagentur (ANETI)** daran beteiligt. Eine Vielzahl von Dienstleistungen wird angeboten:

▶ Einfacher Zugang für alle Rückkehrer zu ihren wirtschaftlichen und sozialen Rechten durch die von den drei Institutionen (OTE, DGPS und ANETI) verwalteten nationalen Programme sowie Unterstützung bei ihrem Umgang mit anderen tunesischen öffentlichen Institutionen.

▶ Koordinierung der Finanzhilfsprogramme, zusammen mit den europäischen Partnerländern von "Tounesna", für die soziale und wirtschaftliche Wiedereingliederung der tunesischen Rückkehrer aus diesen europäischen Ländern, unter Voraussetzung ihrer Anspruchsberechtigung.

„Tounesna“ wird in den OTE-Büros von Tunis, Sfax und Medenine angeboten.

### 4- Kann ich diese Förderung erhalten?

Gemäß den Bedingungen die zwischen den betroffenen europäischen Staaten und „Tounesna“ ausgehandelt wurden entscheiden Fachberater der Maßnahme über Ihre Anspruchsberechtigung.

Sind Sie

- Tunesier oder Tunesierin und mindestens 18 Jahre alt?
- Rückkehrer/in aus Frankreich, Belgien, Deutschland, Österreich oder der Schweiz; Ihre Rückkehr liegt weniger als 12 Monate zurück und Sie waren für mindestens 6 aufeinander folgende Monate in dem jeweiligen Land?
- in einer prekären Situation und benötigen einen Zuschuss für Ihre soziale und/oder wirtschaftliche Wiedereingliederung?

**Dann sind Sie eventuell anspruchsberechtigt!**

**In diesem Fall wenden Sie sich bitte an die „Tounesna“-Kontaktstelle die Ihrem Wohnort am nächsten liegt.**



## **5- Wiedereingliederung durch Beschäftigung: Was ist das? Wie lange dauert das? Nach welchen Kriterien wird entschieden?**

In Abstimmung mit der tunesischen Arbeitsagentur (ANETI) werden die Rückkehrer in der Maßnahme „Tounesna“ begleitet. „Tounesna“ zielt darauf ab, ihre Eingliederungsmöglichkeiten in den Arbeitsmarkt zu verbessern.

Die anspruchsberechtigten Migranten dürfen 12 Monate lang eine engmaschige Betreuung in Anspruch nehmen und bekommen eine finanzielle Unterstützung aus dem europäischen Programm, beispielsweise für

- anfallende Kosten während der Arbeitssuche (Coaching, Bewerbungsschreiben, Beratungsgespräche...) sowie die Anpassung der Fähigkeiten der Rückkehrer an die Bedürfnisse des Arbeitsmarktes (Schulungen, Zertifizierungen, Führerscheine...)
- Anreize für den potentiellen Arbeitgeber, wie z. B. Übernahme eines Prozentsatzes des Gehalts oder sonstige Leistungen für einen Zeitraum von maximal 12 Monaten
- Ausgaben, die im Zusammenhang mit einer bezahlten Beschäftigung anfallen (Verkehrsmittel, Versicherungen, Arztbesuche...).

**Die Höhe der Beschäftigungsförderung sowie die Vergabemodalitäten werden von den Beratern des Programms bestimmt und entsprechen den vorab festgelegten Kriterien.**

## **6- Wiedereingliederung durch eine Geschäftsgründung: Was ist das? Wie lange dauert das? Wie kann ich davon profitieren?**

Nur anspruchsberechtigte Migranten können von der Unterstützung zur Wiedereingliederung durch eine Geschäftsgründung profitieren. Die Unterstützung beinhaltet eine finanzielle Leistung von maximal 15.636 Tunesischen Dinar.

„Tounesna“ bestimmt eine Person, die den Rückkehrer 12 Monate lang engmaschig betreut um bei Folgendem zu unterstützen:

- Das Geschäftsvorhaben zur Wiedereingliederung genau bestimmen und die Machbarkeit des Projekts anhand einer Marktstudie analysieren.
- Einen Businessplans erstellen zur Identifizierung möglicher Fördermittel und des Finanzbedarfs für das Vorhaben bis hin zur endgültigen Finanzierungsplanung.
- Beraten, Führen und Begleiten bei Behördengängen im Rechts- und Verwaltungsrahmen des Geschäftsvorhabens.
- Begleitung und Beratung bei der Gründung des Vorhabens und dem Beginn der Aktivitäten.
- Unter genau festgelegten Bedingungen kann diese durch das europäische Programm finanzierte Unterstützung zur Deckung folgender Ausgaben verwendet werden:
  - Ausbau der fachlichen Fähigkeiten des Rückkehrers/der Rückkehrerin die für das Vorhaben notwendig sind
  - externe Dienstleister oder Berater
  - Einkauf von Material und Ausrüstung
  - Einkauf von Roh-/bzw. Werkstoffen
  - Aufbau einer Betriebsstruktur



Bewilligung und Finanzierung geschieht im Rahmen des europäischen Kooperationsprogramms ProGreS Migration Tunisie. Die Leistungen sind zeitlich begrenzt bis zum Projektende (voraussichtlich 20. August 2020). Maximal 200 Personen können davon profitieren.

Sie können sich unter der kostenlosen Nummer der OTE über die Leistungen informieren oder Ihre Fragen an die Adresse **dispositif.national@ote.nat.tn** senden.

 **kostenlosen Nummer** **80100227**

Für weitere Informationen über die Wiedereingliederungshilfen der OTE besuchen Sie bitte die Webseite [www.ote.nat.tn](http://www.ote.nat.tn).

**[www.ote.nat.tn](http://www.ote.nat.tn)**



TOUNESNA  
تونسنا

DISPOSITIF DE RÉINSERTION  
DES MIGRANTS  
آلية إعادة إدماج المهاجرين



Ce projet est financé par



Agences de mise en